

RÁMCOVÁ OBJEDNÁVKA

ZHOTOVITEĽ:

Múdry preklad s.r.o.

Šulekova 12

811 06 Bratislava

IČO: 35 913 142

DIČ: 2021926577

IČ DPH: SK2021926577

Zapísaný v obchodnom registri, vedený okresným súdom Bratislava I. oddiel sro, vložka číslo 34195/B, 17.12.2004

Bankové spojenie: Tatra Banka, a. s.
č. účtu: 2620845740/1100

OBJEDNÁVATEĽ:

Spoločnosť:

Mesto Pezinok

Meno za spoločnosť:

JUDr. Roman Mács

Ulica:

Radničné námestie 44/7

PSČ, Mesto:

902 14 Pezinok

IČO:

00305022

IČ DPH:

DIČ:

2020662226

Banka:

Prima banka Slovensko

Výpis z obchod. registra: obec

Predmet:

prekladateľské a tlmočnické služby

Cena:

podľa platného cenníka spol. Múdry preklad s.r.o.

Dodacia lehota:

podľa objednávky

Zasielanie objednávky:

e-mailom, faxom, kuriérskou službou, poštou

Platnosť rámcovej objednávky:

na dobu neurčitú

Všetky vzťahy medzi objednávateľom a zhotoviteľom upravujú Všeobecné obchodné podmienky zhotoviteľa Múdry preklad s. r. o., ktoré sú k nahliadnutiu na: <http://www.moudrypreklad.cz/sk/?cmd=podminky>

štvrtok,

Podpísanú rámcovú objednávku, prosím, faxujte naspäť na tel. č. 02/544 316 43 popr. pošlite poštou na adresu: Múdry preklad s.r.o.

Vážená pani Zemanovičová,
ďakujeme za prejavovaný záujem voči našej agentúre. Posielame Vám cenovú ponuku podľa Vašej špecifikácie zo dňa 14.08.2024:

Číslo Vášho dopytu: --

Naše evidenčné číslo: BA/150/2024

Tlmočenie z východiskového jazyka: nemeckého/slovenského jazyka

Tlmočenie do cieľového jazyka: slovenského/nemeckého jazyka

Termín vyhotovenia: podľa zadania objednávky (online tlmočenie v UTOROK 27.8.2024 v rozsahu cca 2 hod.)

Názov služby	Objednané	Počet východiskový text (FS)	Počet cieľový text (NS) odhad	Cena	Príplato k %	Cena za položku
Preklad						
Bežný - termín min. 3 prac. dni	☐					0,00 €
Podľa normy 15038 (vrátane jazykovej korektúry)	☐					0,00 €
Korektúra jazyková (NS)	☐					0,00 €
Korektúra štylistická (NS)	☐					0,00 €
Korektúra predtlačová (NS)	☐					0,00 €
Revízia (hod)	☐					0,00 €
Súdny preklad						
Súdny preklad	☐					0,00 €
Revízia a overenie	☐					0,00 €
Kópia	☐					0,00 €
Notárska kópia	☐					0,00 €
Tlmočenie						
Konsekutívne 1/2 deň	☐					0,00 €
Konsekutívne 1 deň	☐					0,00 €
Konsekutívne 1 hod.	☐					0,00 €
Súdne (hod)	☐					0,00 €
Simultánne - online tlmočenie cez Zoom	☒	1	1	200,00 €		200,00 €
Simultánne (kabínove) 1 deň	☐					0,00 €
Tlmočnická technika	☐					0,00 €
Grafické spracovanie						
DTP práce (FS)	☐					0,00 €
Tlač	☐					0,00 €
Audio/Video						
Dabing	☐					0,00 €
Titulkovanie	☐					0,00 €
Prepis (audio /video záznamu)	☐					0,00 €
Lokalizácie	☐					0,00 €
Približná cena za služby bez 20% DPH						200,00 €

Všetky vzťahy medzi objednávateľom a zhotoviteľom upravujú Všeobecné obchodné podmienky zhotoviteľa MÚDRY PREKLAD s.r.o., ktoré sú k nahliadnutiu na všetkých pobočkách.

Prekladateľ je schopný preložiť za jeden pracovný deň kvalitne cca 6 - 8 NS. Odporúčame Vám zvoliť na preloženie dokumentov dlhší termín. Pri kratšom termíne na vyhotovenie prekladu by na dokumente pracovalo viacero prekladateľov. Nebola by tým zachovaná štylová a terminologická jednotnosť prekladu. U súdne overených prekladov je účtovaná fyzická strana, ktorá je maximálne v dĺžke jednej normovanej strany (1 NS = 1800 znakov vrátane medzier). Inak je účtovaný počet normovaných strán.

Každá ďalšia začatá hodina bude účtovaná sumou 50 EUR/1 hod.